



## 演艺科 - 技术支持组

### 元朗剧院

新界元朗体育路九号

电话

852-2476 1029

传真

852-2475 6947

### 联络

#### 陆国强先生

高级经理(新界西)场地管理

直线电话

852- 2477 0461

#### 陈咏诗女士

经理(场地管理运作)

直线电话

852- 2477 3154

传真

852- 2475 6947

#### 崔恺敏女士

技术监督(新界西)

rhmtsui@lcsd.gov.hk

直线电话

852- 2476 2724

传真

852- 2443 6649

### 舞台装置

演艺厅不会预先安排舞台装置，因此，租用者需在租用期内自行装拆设备，并须预留足够时挂上舞台布幕及装设舞台灯光。

因应其他设施及技术的要求需要，请向技术监督查询。

# 元朗剧院 - 演艺厅

## 详细 技术设施资料

V. 2023.08.31

第1頁, 共9頁



演艺厅是一个传统的镜框式舞台设计，其设备之完善不单可供歌剧，舞蹈及歌舞剧表演，更可用作大型话剧，粤剧及综艺表演等。

### 前往方法

#### 香港铁路(MTR):

屯马线,朗屏站,B1出口,转乘港铁巴士K68

#### 公路 (由南往北方向):

3号干线(元朗, 上水方向) → 长青隧道 → 汀九桥 → 大榄隧道 → 元朗(博爱交汇处) → 青山公路(元朗段) → 元朗体育路(元朗警署)

#### 公路(由新界东):

吐露港公路(9号车线) → 粉岭公路 → 新田公路 → 13号出口 → 元朗(博爱交汇处) → 青山公路(元朗段) → 元朗体育路(元朗警署)



### 出入景

货车净高4.50米

入景台高度: 0.9米

闸口尺寸:

6.00 x 3.00米(阔 x 高)

舞台侧及后舞台:

50.00米<sup>2</sup> x 10米(高)

舞台侧阔高:

13.00 x 10.00米(阔 x 高)

后舞台阔高:

17.00 x 10.00米(阔 x 高)

### 后台入口

后台入口处

### 泊车

需要申请及获得批准





## 觀眾席



**座位总数共有: 923**

堂座: 734

楼座: 189

**需拆除座位**

小乐队池(座椅): 35

大乐队池(座椅): 84

### 镜框

镜框尺寸

14.70 x 9.24米(阔 x 高)

可用舞台阔度 (由舞台虎度门调校)

9.00 - 12.00米

可用舞台高度 (由舞台虎头门调校)

6.00 - 8.20米

### 舞台阔度

台中至台右比重式换景框架

12.83米

台中至台左防火闸

15.10米

天桥距离

23.20米

台中至台右致天桥

11.60米

台中至台左致天桥

11.60米

### 舞台深度

镜框后部至后舞台防火闸的距离

14.70米

镜框后部至台口边沿距离 (由台中量度)

0.86米

镜框后部至小乐队池边沿距离 (由台中量度)

2.70米

小乐队池半径

14.75米

镜框后部至大乐队池边沿距离 (由台中量度)

5.90米

大乐队池半径

17.00米

### 舞台高度

舞台地板至三楼吊杆楼层高度

10.00米

舞台地板至棚顶高度

22.70米

手动吊杆最高可达高度

21.00米

电动吊杆最高可达高度

20.00米

观众席至舞台高度

0.91米

### 前舞台 / 乐队池

小乐队池 (观众席需要拆除35个座位)

60平方米(总面积)

小乐队池可升至舞台高度作前舞台之用。

大乐队池 (观众席需要拆除84个座位)

95平方米(总面积)

深度

3.70米(最深)

设有指挥平台、乐师椅、大提琴椅、高凳、谱架及谱架灯。

### 舞台地面

舞台是平面黑色硬木板。

500公斤/米<sup>2</sup> 安全载重量

活板门

12.00 x 6.00米(阔 x 深)

台口有地脚灯槽



台左及台右两边距离台中9.60米均设有由台前伸展至台后的电线槽

### 侧舞台

门框阔度及高度	13.00 x 10.00米(阔 x高)
阔	18.30米(最阔) - 15.10米(最窄)
深	14.30米
轻量悬挂式顶棚。	
4条 手动绞盘吊杆	12.00米, 500公斤 安全载重量
6条 手动麻索吊杆	12.00米, 120公斤 安全载重量

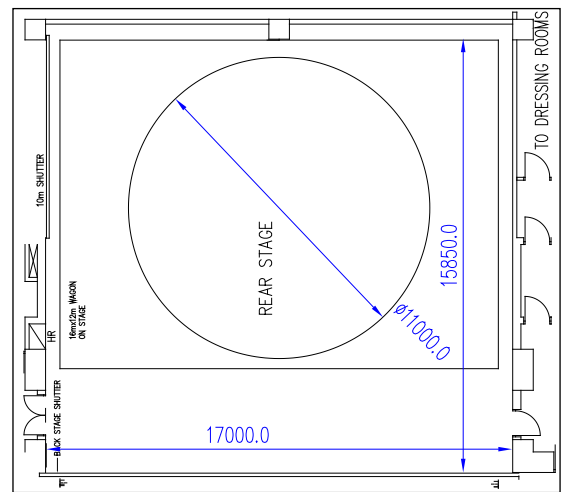
消防处视侧舞台的防火闸为安全屏障, 因此其周围不得摆放舞台布景、器材或设置活动舞台, 以免造成阻塞。

### 后舞台

门框阔度及高度	17.00 x 10.00米 (阔 x 高)
阔	17.00米
深	15.85米(最少)
活动舞台设于后舞台	16.00 x 12.00米 (阔 x 深)
旋转舞台设于活动舞台中央	11.00米(直径)
旋转时安全负重	10.00公吨
- 可变速旋转	
内置Harlequin弹跳板	

#### 不可使用油漆及钉嵌于活动舞台

安全负重	前台	15公吨
	后台	15公吨
4组电动吊杆系统		16.00米长,
TAIT Navigator Automation Platform(with EplQ console)		500安全负重重量公斤



消防处视后舞台的防火闸为安全屏障, 因此其周围不得摆放舞台布景、器材或设置活动舞台, 以免造成阻塞。

### 存放布景位置

侧舞台与后舞台  
50.00平方米 x 10米 (高)

### 通道

后舞台, 台底, 三楼天桥走廊。

### 悬挂(只供剧场布置使用)

大幕(枣红色, 可上落或开合)  
电力变速上落

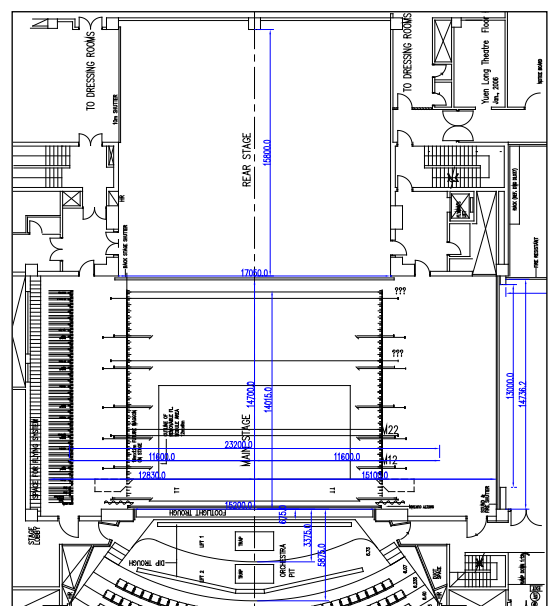
#### 悬挂系统

单式手动吊杆 (包括虎门及虎头门)	65 条
TAIT Navigator Automation Platform(with EplQ console): 计算机吊杆系统 (包括大幕及横回音板)	35 条

请先提交吊杆换景表, 以便加快计算机录序。如于彩排有更改, 必须预留时间更改录序。

吊杆系统可同时升降 15支吊杆。

吊杆直径	48毫米
吊杆一般距离	0.20米
吊杆安全负重量	650公斤
电动吊杆安全负重量	1,000公斤





吊杆一般总长度可由 16 米伸展至 18.4 米, 但会阻碍台侧吊杆操作。

横回音板悬挂于 4M 号电动吊杆  
黑中幕悬挂于 32 号手动吊杆  
后投影幕悬挂于 67M 号电动吊杆  
天幕用的泛光灯槽悬挂于 84M 号电动吊杆  
投影幕悬挂于 97M 号电动吊杆  
黑平幕悬挂于 100M 号电动吊杆  
侧光灯架悬挂于 101M 及 102M 号电动吊杆

#### 侧吊杆

比重式单循环吊杆	4 条(左右两边各2条)
安全负重量	650公斤
电动吊杆	2 条(左右两边各1条)
安全负重量	1000公斤

顶棚安全负重量

500公斤/平方米

#### 舞台设备

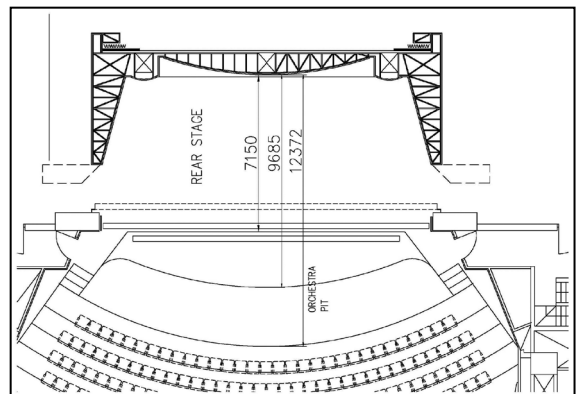
##### 幔幕

黑色幔幕	侧幕	12	平	4.40 x 10.00米	(阔 x 高)
		8	平	2.30 x 10.00米	
	沿幕	4		19.50 x 3.60米	
		6		20.00 x 5.00米	
	直切半幕	2		10.00 x 10.00米	
	黑平幕	2		20.00 x 10.00米	
				17.50 x 10.50米	
后投影天幕		1幅		15.00 x 9.00米	
前投影天幕		1幅		18.00 x 9.00米	
黑色纱幕		1幅		18.00 x 9.00米	
白色纱幕		1幅		17.00 x 10.00米	

##### 演奏会布置 (反音板装置)

音乐节日用之大型反音板收放于后台右储物房。

小型布置可容纳 50人	7.15米(深)
中型布置可容纳 70人 (加小前舞台)	9.69米(深)
大型布置可容纳 100人 (加大前舞台)	12.37米(深)



乐队级台	2.4 x 1.2米(阔 x 长)	203 毫米(高) x 8
Wenger Trouper		407 毫米(高) x 8
金属架胶面平台		610 毫米(高) x 8
所有平台不可油漆及钉嵌		810 毫米(高) x 8

合唱级台(3/4 层) Wenger Tourmaster: 7个 (第四层连围栏, 可容纳约100-140人)

##### 跳舞地胶

只供跳舞表演用 黑/灰色舞蹈地胶 (请预租用时间铺设)

##### Harlequin弹跳板

只供跳舞表演用 内置于活动舞台 16.00 x 12.00米(阔 x 深)





舞蹈扶杆	4 条	3.05米
地毯	红色 2	15.00 x 5.90米
只供粤剧表演用	绿色 2	17.00 x 5.90米
乐器租借	演奏用钢琴 2	Steinway & son (9 呎) (额外收费)
	小型三角琴 1	Yamaha
	中式定音鼓 1 个	28"
	定音鼓 1 套	Ludwig 23", 26", 29", & 32" (额外收费)
指挥级台	1 个	
指挥谱架	1 个	
乐队椅	120 张	
谱架	65 个	
高凳	10 张	
仪式椅	30 张	
演讲台	黑色 / 透明各1	
衣架	15 个	
铁枱	3 张	1.80 x 0.70 x 0.77-1.11米(阔 x 深 x 高)
折枱	15 张	1.50 x 0.60 x 0.73米(阔 x 深 x 高)
枱裙	10 幅	紫红色
升降梯		
铝梯		需预先向舞台管理部借用及批准, 方可使用。
电动升降台BilJax XLT - 2900		需预先向舞台管理部借用及批准, 方可使用。
档片伸缩撑、舞台专用负重磅		可要求借用

### 化妆间

地下	化妆间1 号 一人用
	化妆间2 号 五人用
	化妆间3 号 五人用
	化妆间4 号 一人用
	化妆间5 号 廿五人用
	化妆间6 号 廿一人用
	休息室
地牢	化妆间7 号 廿五人用
	化妆间8 号 廿五人用
	化妆间9 号 一人用
	化妆间10 号 一人用



10间化妆间 (除台边抢妆间) 均设置洗手间及淋浴设备。  
抢妆间设置于侧舞台左、右位置。

### 洗衣间

1部洗衣机、1部干衣机、1部电衣车、熨斗、熨板及蒸气烫斗, 可向演艺厅舞台管理部借用



## 灯光

### 调光器

Strand LD 90。调光室设于3 楼台左。

### 灯光控制盘

ETC Gio 型计算机记忆灯光控制盘，附有后备操作设施。操作软件为EOS Family OS 装置在观众席堂座后排灯光控制室内。

### 观众席灯

观众席灯的亮度调控

### 灯光回路

10 x 10kW to 63A CEE 17 s/o **or** 2 x 32A CEE 17 s/o  
136 x 5kW to 32A CEE 17 s/o **or** 2 x 15A 3-pin ample s/o  
192 x 2.5kW to twin 15A 3-pin ample s/o

### 额外供电

电源放置于下舞台左，墙上装置有一个400安培及一个100安培三箱电源的380伏特交流电源(包括一个100安培三相及一个32安培三相插头)，墙上装置有接线箱作临时接线用。

租用人如要利用额外电源，以供电给所带来的额外电力设备时，需由本地注册电业工程人员进行所需要的电力工程。

额外带来的电力装置，应设有足够有效的电路保护器。

舞台墙身设有多个英式13安培三脚墙边插座可供使用。

### 前台位置

前台一号灯桥：距离舞台约 20.22米投射长度及 30 度角。

前台二号灯桥：距离舞台约 24.80米投射长度及 37 度角。

前台三号灯桥：距离舞台约 29.97米投射长度及 48 度角。

### 成像灯

750W	ETC	Source4 10°	20	观众席灯桥
750W	ETC	Source4 15/30°	80	灯桥 46 支 贮备 34 支
750W	ETC	Source4 25/50°	24	舞台
330W	Fine Arts	420L	6	楼座前沿 2 支 舞台 4 支
1.2kW	Strand	SL 15/32°	50	台侧流动灯座

### 柔光灯

2kW	Strand	Cadenza F	58	舞台
2kW	Selecon	Arena	20	舞台
1.2kW	Strand	Cantata F	10	贮备

### 弘光灯

RGBA 100W	Altman	Par LED	23	舞台 20 支 贮备 3 支
1kW	Thomas	PAR 64, CP61	100	侧光吊架 72支 舞台 12 支 贮备 16 支
1kW	Thomas	PAR 64, CP60	20	贮备 (只供灯胆)
1kW	Thomas	PAR 64, CP62	20	贮备 (只供灯胆)
1kW	Strand	BEAMLITE	6	贮备

### LED电脑灯

	High End Systems	SolaFrame 1000	8	顶 灯 吊 杆 ( 吊 杆 10M,25M,40M,55M号)
	High End Systems	SolaFrame 1000	8	贮备#

#LED电脑灯需时进行装置，租用6节或以上的租用人，並帶上电脑灯控制員，可选用LED电脑灯。

	Fine Art	Fine 420L	6	观众席
--	----------	-----------	---	-----

### 四色天幕灯

RGBA 200W	Altman	Spectra CYC 200	6	顶(吊杆54号)
-----------	--------	-----------------	---	----------

### 四色地排灯

RGBA 200W	Altman	Spectra CYC 200	6	舞台
-----------	--------	-----------------	---	----



追光灯	2.5kW	Robert Juliet	Aramis	2	后排观众席追光灯房
效果灯	2kW	White Light	VSFX	4	顶 (吊杆54号)
	效果盘		晴云	2	顶 (吊杆54号)
			乌云	2	贮备
			雨	2	贮备
			雪	2	贮备
			火	2	贮备
			水	2	贮备
活动效果	750kW	Source 4	活动效果马达	6*	
	效果	Disc	水	2	
			火	2	
			雪	2	
成像片	效果	Source 4	成像片效果马达	6*	
			* = 活动效果及成像片马达最多有3个电源供应 (共享)		
烟雾机		Look Solution	Viper NT 可DMX控制	2	
薄雾机		DF-50	Hazer	2	
频闪灯	1.5kW	TAS	SAETA 1500	2 (贮备)	
	3kW	Martin	Atomic 3000	2 (舞台)	
				2 (贮备)	
UV 紫外光灯	400W	Woodlite	GR 0102	4 (舞台)	
	400W	Wildfire	可DMX控制	2 (舞台)	
转色片器	Strand	Colour Call	15		贮备
	MacroStar	Colour change	15		观众席灯桥 10 个 贮备 5 个
其他	流动灯座	需要时从贮备取用			10 组
8 件	灯座灯具组合:	5 (顶)	空置		空置
		4	600W Strand SL 15/32°		1875毫米*
		3	600W Strand SL 15/32°		1440毫米*
		2	600W Strand SL 15/32°		1010毫米*
		1 (底)	600W Strand SL 15/32°		580毫米*
2 件	灯座灯具组合:	5 (顶)	空置		空置
		4	600W Strand SL 15/32°		2010毫米*
		3	600W Strand SL 15/32°		1580毫米*
		2	600W Strand SL 15/32°		1015毫米*
		1 (底)	600W Strand SL 15/32°		710毫米*
		* = 灯座镜片中央离地高度			
	台侧吊灯架	悬挂于台侧吊杆93及94号			10 组
	灯架	需要时从贮备取用			10 组
	谱架灯 - 12W				50
	谱架灯 - LED				80
虹膜式可变光阑及金属图像 投射片保持器		<u>Holder</u>	<u>Holder</u>	<u>Gobo</u>	<u>Image</u>
适用灯种		<u>数量</u>	<u>类型</u>	<u>直径</u>	<u>直径</u>
Source 4 Profile		25	A	100毫米	68-75毫米
Source 4 Profile		25	B	86毫米	65毫米



SL Profile

25

B

86毫米

65毫米

请提交灯光设计图, 以确认所需灯光设备。

灯具数量会因应维修略有变动, 请向技术监督查询。

若灯光装置时段少于两小时, 场地只能提供标准舞台灯光供租客使用。

若自携「灯光及电力设备」到剧院使用, 必须参考机电工程署之电力规例-工作守则(2009 年版)之要求, 如关于电力安全任何问题, 请联络本部门。详情请参考以下网址:

[http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/welcome/em\\_safety.shtm](http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/welcome/em_safety.shtm)





<b>音响</b>		
<b>音响系统</b>	沉浸式场景系统(d&b声音景观)	
	d&b ALi60 + ALi90 (5线阵列扬声器)	10+10
	d&b Qi1 / d&b B2-Sub subwoofer 超低音扬声器 (镜框前左右两侧扬声器)	2 / 1 (每边)
	d&b 8S (后排观众席辅助扬声器)	1 (每边)
	d&b 44S / 5S (舞台前方辅助扬声器)	7 / 9
	d&b E12-D (观众席效果辅助扬声器)	16
	d&b DS100 (数码音频讯处理平台)	1 组
<b>主调音控制台</b>	DIGICO Quantum 338 数码混音台:	
	单声道输入	64
	单声声输出	32
	阵列输出	12
<b>舞台联机</b>	台左上方吊捍控制台	11 组
	舞台两侧四角	40 组
	台前	24 组
	乐队池	12 组
	二号灯桥	11 组
	观众席中央及两侧	6 组
	二楼厢座两侧	8 组
<b>辅助设备 (已固定调校)</b>	Klark Teknik DN360 三分一倍频均衡器	3
	Klark Teknik DN 7103 可编程延迟器	2
	Yamaha SPX 990 数码效果处理器	1
<b>话筒</b>	Shure SM-57	6
	Shure BETA-58A	6
	Shure SM 58	4
	Shure BETA-87A	6
	Shure SM-58s on/off	2
	Shure MX418/C	2
	AKG D112	1
	AKG C414ULS	6
	AKG CK98	4
	AKG CK91	6
	DPA 2011C	3
	DPA 4099	4
	DPA FA4018	6
	Sennheiser MD421-II	5
	Neumann KM184	4
	Neumann KM185	4
	Crown PCC 160	6
<b>无线话筒</b>	Shure Axient Digital ADX2 掌上型数码无线话筒	10
	Shure Axient Digital ADX1 挂身式数码无线话筒	10
	<i>租用一节最多可提供六支无线话筒 (额外收费)</i>	
<b>舞台监听系统</b>	Montarbo M1A 监听扬声器	2
	L-Acoustic 108P监听扬声器	6
	L-Acoustic 112P监听扬声器	6
<b>激光唱碟机</b>	Tascam CD-RW901 MKII	1
<b>激光唱碟/CF机</b>	Tascam SS-CDR1	2



固态/激光光盘录音机	Tascam SS-CDR200	2
	Tascam SS-CDR250N	2
数字激光视盘/硬盘	Pioneer DVR-660H	2
蓝光盘	Sony BDP-S70	1
蓝光盘录像机	JVC SR-HD2700E	1
多媒体投影机	Panasonic PT-DW17K2 (17,000 ANSI流明) (额外收费)	1
字幕显示系统	2 垂直显示器于镜框左右 1 横向显示器于镜框上方中央 (额外收费)	
<b>通讯系统</b>		
舞台监督控制台设于台左		
两频道通讯系统	有线	8 组
	无线	8 组
提示灯系统		
前后台传呼、监听及广播系统		
舞台及乐队池彩色闭路电视系统		
制作桌可装置在观众席堂座中间		

音响设备数量会因应维修略有变动, 请向技术监督查询。  
租用人须在租用时段内装拆设备。